

INHALT

| | Seite |
|--|-------|
| ANZEIGE UND TASTEN | 20 |
| EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION | 21 |
| STOPPUHR..... | 24 |
| VERSCHRAUBBARE KRONE | 27 |
| GESCHWINDIGKEITSMESSER..... | 28 |
| ENTFERNUNGSMESSER | 30 |
| AUSWECHSELN DER BATTERIE | 32 |
| TECHNISCHE DATEN | 34 |

☆ Informationen zur Pflege der Uhr finden Sie in der beiliegenden Broschüre „Weltweite Garantie und Bedienungsanleitung“ unter „ERHALTUNG DER FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT IHRER UHR“.

SEIKO KAL. 7T11

UHRZEIT

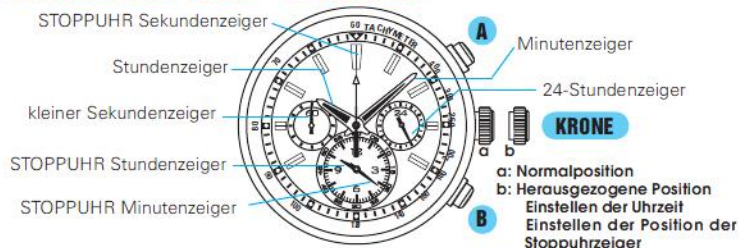
24-Stunden-, Stunden-, Minuten- und kleiner Sekundenzeiger

STOPPUHR

12-Stunden-Stoppuhr in Schritten von 1 Sekunde

Wenn die Messung 12 Stunden erreicht, hält die Stoppuhr automatisch an.

ANZEIGE UND TASTEN



- Einige Modelle verfügen über eine verschraubbare Krone. Falls Ihre Uhr solch eine Krone hat, lesen Sie unter „VERSCHRAUBBARE KRONE“ auf S. 27 nach.
- In den folgenden Abschnitten dieser Anleitung werden vereinfachte Illustrationen verwendet.

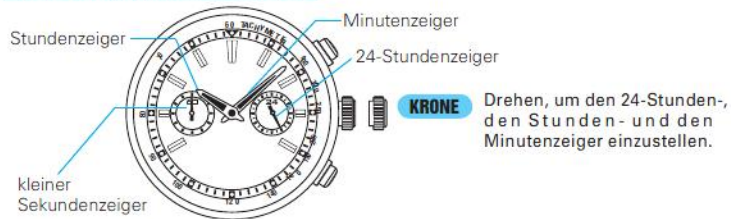
EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION

- Diese Uhr ist so konstruiert, dass die folgenden Einstellungen vorgenommen werden, während die Krone sich in herausgezogener Position befindet:
 - 1) Einstellen der Uhrzeit
 - 2) Einstellen der Position der StoppuhrzeigerAchten Sie darauf, die oben beschriebenen Einstellungen vorzunehmen, nachdem Sie die Krone einmal herausgezogen haben und bevor Sie sie wieder in die Ausgangsposition zurück bringen.

KRONE

Herausziehen, wenn der kleiner Sekundenzeiger sich an der 12-Uhr-Position befindet. Der Sekundenzeiger bleibt sofort stehen.

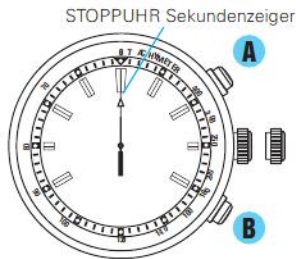
1. EINSTELLEN DER UHRZEIT



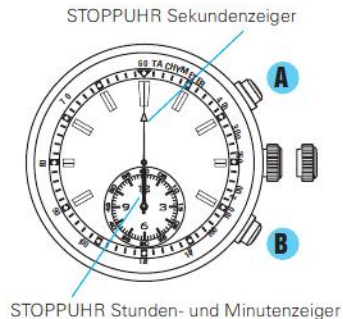
1. Falls die Krone herausgezogen wird, während die Stoppuhr läuft, werden die STOPPUHR-Zeiger automatisch zurückgesetzt.
2. Wir empfehlen, die Zeiger einige Minuten vor die gegenwärtige Zeit einzustellen, um damit die Zeit zu berücksichtigen, die möglicherweise zum Einstellen der Positionen der STOPPUHR-Zeiger notwendig ist.
3. Achten Sie beim Einstellen des Stundenzeigers darauf, vor/nach Mittag korrekt einzustellen. Überprüfen Sie dazu die Position der 24-Stundenzeigers.
4. Der Minutenzeiger muss zum Einstellen 4 bis 5 Minuten weiter als die Uhrzeit und dann zurück auf die genaue Minute gedreht werden.

2. EINSTELLEN DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION

☆ Wenn die STOPPUHR-Zeiger nicht in der Position 0 sind, stellen Sie sie wie folgt auf die Position 0 ein.



- A** 2 Sekunden oder länger drücken.
 ▼ Die Uhr geht in den Modus zum Einstellen der Position für den STOPPUHR-Zeiger.
- A** Noch einmal 2 Sekunden oder länger drücken.
 ▼ Der STOPPUHR Sekundenzeiger vollführt eine volle Umdrehung.
- B** Wiederholt drücken, um den STOPPUHR Sekundenzeiger auf die Position 0 zu stellen.
 ▼ Der Zeiger läuft schnell, wenn die Taste B gedrückt gehalten wird.



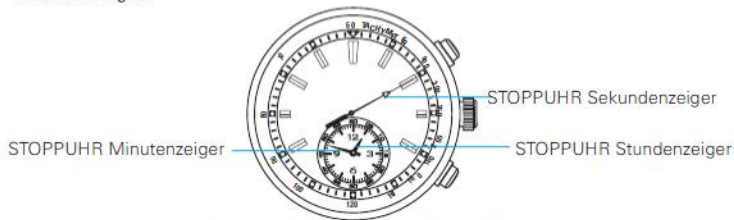
- A** 2 Sekunden oder länger drücken.
 ▼ Der Stunden- und der Minutenzeiger der STOPPUHR vollführen eine volle Umdrehung.
- B** Wiederholt drücken, um den Stunden- und den Minutenzeiger der STOPPUHR auf die Position 0 zu stellen.
- Die Zeiger laufen schnell, wenn die Taste B gedrückt gehalten wird.
 - Die Bewegungen des STOPPUHR Stundenzeigers und des STOPPUHR Minutenzeigers sind miteinander gekoppelt.
 - Nachdem Sie den Stundenzeiger, den Minutenzeiger und den Sekundenzeiger der STOPPUHR eingestellt haben, halten Sie die Taste A nicht länger als 2 Sekunden lang gedrückt. Falls Sie dies versehentlich getan haben, drücken Sie die Krone zurück in die normale Position und führen Sie denselben Vorgang noch einmal von Anfang an aus.
- KRONE** Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie die Krone zurück in die Normalposition.

STOPPUHR

- Die Stoppuhr kann bis zu 12 Stunden in Schritten von 1 Sekunde messen. Wenn die Messung 12 Stunden erreicht, hält die Stoppuhr automatisch an.
- Die gemessene Zeit wird vom STOPPUHR Sekundenzeiger auf dem großen Ziffernblatt sowie vom STOPPUHR Stunden- und Minutenzeiger auf dem kleinen Ziffernblatt an der Position 6 Uhr angezeigt.
- Zwischenzeitmessung ist auch möglich.

<Ablesen der Stoppuhr-Zeiger>

Die gemessene Zeit wird von den drei STOPPUHR-Zeigern angezeigt: dem STOPPUHR Sekundenzeiger, dem STOPPUHR Minutenzeiger und dem STOPPUHR Stundenzeiger.



[1 Stunde 48 Minuten und 10 Sekunden]

- Falls die STOPPUHR Zeiger beim Zurückstellen der Stoppuhr nicht auf die Position 0 zurückkehren, führen Sie den Vorgang „EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION“ aus.
- Das Einstellen der Stoppuhrzeiger sollte zusammen mit dem Einstellen der Uhrzeit vorgenommen werden.

<Rückstellen der Stoppuhr>

Wenn die STOPPUHR-Zeiger laufen

1. Drücken Sie die Taste A, um die Stoppuhr zu stoppen.
2. Drücken Sie die Taste B, um die Stoppuhr zurückzustellen.

Wenn die STOPPUHR-Zeiger gestoppt sind

Drücken Sie die Taste B, um die Stoppuhr zurückzustellen.

[Wenn die Zwischenzeitmessung angezeigt wird, während die Stoppuhr eine Messung durchführt]

1. Drücken Sie die Taste B, um die Stoppuhrzeiger schnell vorwärts zu bewegen. Anschließend kehren die Stoppuhrzeiger zur Anzeige der laufenden Messung zurück.
2. Drücken Sie die Taste A, um die Stoppuhr zu stoppen.
3. Drücken Sie die Taste B, um die Stoppuhr zurückzustellen.

[Wenn die Zwischenzeitmessung angezeigt wird und die Stoppuhr gestoppt ist]

1. Drücken Sie die Taste B, um die Stoppuhrzeiger schnell vorwärts zu bewegen. Anschließend stoppen die Stoppuhrzeiger.
2. Drücken Sie die Taste B, um die Stoppuhr zurückzustellen.

VERWENDUNG DER STOPPUHR

<STANDARDMESSUNG>



<AUFADDIERENDE ZEITMESSUNG>



* Fortsetzung und Stopp der Stoppuhr können durch Drücken der Taste A wiederholt werden.

<ZWISCHENZEITMESSUNG>



* Messung und Freigabe der Zwischenzeit können durch Drücken der Taste B wiederholt werden.

<MESSUNG VON ZWEI WETTBEWERBERN>



VERSCHRAUBBARE KRONE

- ◆ Einige Modelle verfügen über einen Schraubmechanismus, um die Krone zu sichern, wenn die Uhr nicht bedient wird.
- ◆ Durch Verschrauben der Krone können Bedienungsfehler vermieden werden, außerdem wird dadurch die Wasserdichtigkeit der Uhr verbessert.
- ◆ Eine verschraubbare Krone muss vor der Verwendung gelöst werden. Verschrauben Sie die Krone wieder, nachdem Sie sie verwendet haben.

● Verwendung der verschraubbaren Krone

Lassen Sie die Krone verschraubt, wenn keine Betätigung erforderlich ist.

[Lösen der verschraubbaren Krone]

Drehen Sie die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn. Dadurch wird die Krone gelöst und kann betätigt werden.



[Verschrauben der verschraubbaren Krone]

Wenn Sie die Krone nicht mehr benötigen, verschrauben Sie sie wieder, indem Sie sie unter leichtem Druck im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag einschrauben.



* Drehen Sie die Krone beim Verschrauben langsam und vorsichtig. Achten Sie darauf, dass das Gewinde richtig fasst. Schrauben Sie sie nicht unter Kraftaufwendung ein, weil dadurch das Gewinde im Gehäuse beschädigt werden kann.

GESCHWINDIGKEITSMESSER

(für Modelle mit Skala für Geschwindigkeitsmessung)

Messen der stündlichen Durchschnittsgeschwindigkeit eines Fahrzeugs

- 1 Messen Sie mit der Stoppuhr, wieviele Sekunden zum Zurücklegen von einem Kilometer oder einer Meile benötigt werden.
- 2 Der Wert auf der Skala für Geschwindigkeitsmessung, auf den der STOPPUHR-Sekundenzeiger zeigt, gibt die durchschnittliche Geschwindigkeit pro Stunde an.

Bsp. 1

STOPPUHR
Sekundenzeiger:
40 Sekunden

Geschwindigkeits-
messerskala: „90“

„90“ (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x
1 (km oder Meile) = 90 km/h oder Meilen/h



- Die Geschwindigkeitsmesserskala kann nur verwendet werden, wenn die gemessene Zeit weniger als 60 Sekunden beträgt.

Bsp. 1: Wenn die gemessene Strecke auf 2 km oder Meilen verlängert oder auf 0,5 km oder Meilen verkürzt wird und der Stoppuhr-Sekundenzeiger auf „90“ auf der Geschwindigkeitsmesserskala weist:

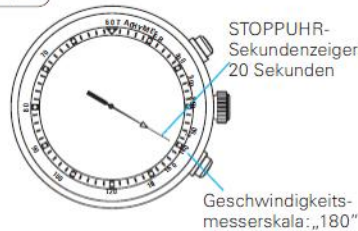
„90“ (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 2 (km oder Meile) = 180 km/h oder Meilen/h

„90“ (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 0,5 (km oder Meile) = 45 km/h oder Meilen/h

Messen der stündlichen Rate eines Vorgangs

Bsp. 2

- 1 Messen Sie mit der Stoppuhr die Zeit, die zum Durchführen von einem Vorgang erforderlich ist.
- 2 Der Wert auf der Skala für Geschwindigkeitsmessung, auf den der STOPPUHR-Sekundenzeiger zeigt, gibt die durchschnittliche Anzahl von Vorgängen an, die pro Stunde ausgeführt werden.



STOPPUHR-
Sekundenzeiger:
20 Sekunden

Geschwindigkeits-
messerskala: „180“

„180“ (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala)
x 1 Vorgang = 180 Vorgänge pro Stunde

Bsp. 2: Wenn 15 Vorgänge in 20 Sekunden durchgeführt werden:

„180“ (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 15 Vorgänge = 2700 Vorgänge pro Stunde

ENTFERNUNGSMESSER

(für Modelle mit Skala für Entfernungsmessung)

- Der Entfernungsmesser liefert eine ungefähre Entfernungsangabe zur Licht- und Schallquelle.
- Der Entfernungsmesser gibt die Entfernung vom eigenen Standort zu einem Objekt an, das sowohl Licht als auch Schall abgibt. Beispielsweise kann er die Entfernung zum Ort eines Blitzeinschlags angeben, indem die Zeitdauer zwischen dem Auftreten von Blitz und Donner gemessen wird.
- Das Licht des Blitzes wird fast sofort gesehen, während der Schall sich mit einer Geschwindigkeit von 0,33 km/Sekunde fortbewegt. Die Entfernung zum Ort des Lichts und Schalls lässt sich unter Heranziehen dieses Unterschieds berechnen.
- Die Unterteilung des Entfernungsmessers bezieht sich auf den Fall, dass der Schall sich mit einer Geschwindigkeit von 1 km in 3 Sekunden fortbewegt.*

*Bei einer Temperatur von 20 °C (68 °F).

VORSICHT

Der Entfernungsmesser liefert lediglich eine ungefähre Entfernungsangabe zum Ort des Blitzeinschlags. Daher darf diese Angabe nicht zum Schutz vor Blitzschlag verwendet werden. Außerdem muss beachtet werden, dass die Geschwindigkeit von Schall in Abhängigkeit von der Temperatur der durchlaufenen Luftschichten schwankt.

VERWENDUNG DES ENTFERNUNGSMESSERS

Vergewissern Sie sich zunächst, dass die Stoppuhr zurückgesetzt wurde.

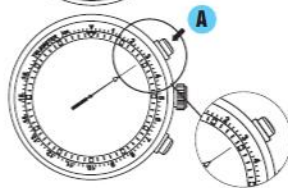
START

(Blitz)



STOP

(Donner)



ca. 3 km

- 1 Drücken Sie die Taste A, sobald Sie das Licht sehen, um die Stoppuhr zu starten.
- 2 Wenn Sie den Schall hören, drücken Sie die Taste A, um die Stoppuhr zu stoppen.
- 3 Lesen Sie den Wert auf der Skala für Entfernungsmessung ab, auf den der Sekundenzeiger der Stoppuhr zeigt.

* Beachten Sie, dass der Stoppuhr-Sekundenzeiger in Schritten von 1 Sekunden läuft und nicht immer genau auf die Teilstriche der Entfernungsmesserskala weist. Die Entfernungsmesserskala kann nur verwendet werden, wenn die gemessene Zeitdauer weniger als 60 Sekunden beträgt.

AUSWECHSELN DER BATTERIE

**5
Jahre**

Die Miniatur-Batterie, die die Uhr mit Spannung versorgt, hat eine Nutzungsdauer von etwa **5 Jahren**. Da die Batterie zur Überprüfung der Funktion und Leistung der Uhr schon ab Werk eingelegt wird, kann die Nutzungsdauer nach dem Erwerb der Uhr kürzer sein als angegeben. Wenn die Batterie entladen ist, sollte sie zur Vermeidung von möglichen Fehlfunktionen so schnell wie möglich ausgewechselt werden. Wir empfehlen Ihnen, sich für das Auswechseln der Batterie an einen **AUTORISIERTEN SEIKO-FACHHÄNDLER** zu wenden und die Batterie **SEIKO SR927SW** zu verlangen.

* Wenn die Stoppuhr mehr als 2 Stunden pro Tag benutzt wird, ist die Lebensdauer der Batterie möglicherweise geringer als angegeben.

● Batterie-Warnanzeige

Wenn die Batterie fast entladen ist, läuft der kleine Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden anstelle der normalen Ein-Sekunden-Schritte. In diesem Fall sollte die Batterie so bald wie möglich gegen eine neue ausgewechselt werden.

* Die Uhr bleibt genau, auch während der kleine Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden läuft.

WARNUNG

- Entnehmen Sie die Batterie nicht aus der Uhr.
- Falls die Batterie entnommen werden muss, halten Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern. Falls die Batterie verschluckt wird, muss sofort ein Arzt konsultiert werden.

ZUR BEACHTUNG

- Die Batterie darf niemals kurzgeschlossen, erhitzt oder ins Feuer geworfen werden. Die Batterie kann bersten, sehr heiß werden oder Feuer fangen.
- Die Batterie ist nicht wiederaufladbar. Versuchen Sie niemals, die Batterie aufzuladen, weil dadurch Auslaufen der Batterieflüssigkeit oder eine Beschädigung der Batterie verursacht werden kann.

TECHNISCHE DATEN

Deutsch

- | | | |
|---|--------------------------------------|---|
| 1 | Frequenz des Kristallschwingers..... | 32.768 Hz (Hz = Hertz ... Schwingungen pro Sekunde) |
| 2 | Verlust/Gewinn (monatlich)..... | Weniger als 15 Sekunden beim Tragen am Handgelenk im normalen Temperaturbereich (5 bis 35 °C) |
| 3 | Betriebstemperatur..... | -10 bis +60 °C |
| 4 | Antriebssystem..... | 3 Schrittmotoren |
| 5 | Anzeigesystem | |
| | Uhrzeit | Stunden-, Minuten- und kleiner Sekundenzeiger in Schritten von 1 Sekunde |
| | Stoppuhr | STOPPUHR Sekundenzeiger in Schritten von 1 Sekunde (60 Sekunden/360 Grad) STOPPUHR Minutenzeiger in Schritten von 1 Minute (30 Minuten/360 Grad) STOPPUHR Stundenzeiger (gekoppelt mit dem STOPPUHR Minutenzeiger. 12 Stunden/360 Grad) |
| 6 | Batterie..... | SEIKO SR927SW, 1 Stück |
| 7 | Batterie-Nutzungsdauer | Etwa 5 Jahre Wenn die Stoppuhr weniger als 5 Stunden pro Tag benutzt wird. |
| 8 | IC (integrierte Schaltung)..... | 1 C-MOS-IC |

* Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.